

CUMÜN DA SCUOL



**Ledscha davart ils
sunteris e las sepultüras**

Ledscha da sunteri

REGISTER

	Artichel
I. Disposiziuns generalas	
Surveglianza	1
Incumbenzas	2
Fuormas da sepultüras	3
II. Uorden da sepultüra	
Annunzchar mortoris	4
Organisaziun da las sepultüras	5
Metter in vaschè	6
Transports da baras	7
Dret da sepultüra	8
Permiss da sepultüra	9
Preparativs da sepultüra	10
Sain da mort	11
Chavar la fossa	12
III. Uorden da sunteri	
Sunteris	13
Register da las fossas	14
Concepziun da las fossas	15
Fossas privatas o da famiglia	16
Distanza e chafuollezza da las fossas	17
Fossas d'urnas	18
Urnas in fossas existentas	19
Fossa cumünaivla	20
Temp da pos	21
Exhumaziun	22
Revocaziun da fossas	23
Qualità da vaschels ed urnas	24
Roms e monumaints	25
Mantegnimaint, lavur da sunteri	26
Visitas in sunteri	27

IV. Finanzas

Cuosts e taxas, princip	28
Facturaziun	29
Taxas d'organisaziun	30
Prestaziuns dal cumün per las taxas da sepultüra	31
Taxas da sepultüra	32
Taxas d'exhumaziun	33

V. Disposiziuns penelas

Disposiziuns penelas	34
----------------------	----

VI. Disposiziuns finalas

Lingua	35
Entrada in vigur	36

Per personas, funcziuns e mansters vain dovrada per princip la fuorma masculina. Ella as referischa adüna a tuots duos geners.

I. Disposiziuns generalas

Art. 1 Surveglianza

- 1 La suprastanza cumünala ha la surveglianza superiura dals sunteris.
- 2 La suprastanza cumünala po eleger üna cumischiun da sunteri sco organ consultativ.

Art. 2 Incumbenzas

- 1 L'administraziun dals sunteris es chosa da l'uffizi da fabrica cullas seguaintas incumbenzas:
 - a) pisserar cha la ledscha da sunteri vegna resguardada
 - b) manar il register da las fossas
 - c) trattar culs relaschats davart tuot las dumondas a regard las fossas
 - d) pisserar chi vegna zerclà a temp e chi saja uorden in sunteri
 - e) pisserar pel mantegniment general tenor il büdschet
 - f) collavuraziun culla cumischiun da sunteri
- 2 L'istanza per decisiuns operativas es la direcziun dal cumün.

Art. 3 Fuormas da sepultüras

- 1 Sün tuot ils sunteris dal cumün da Scuol, nomnadamaing Ardez, Ftan, Guarda, Scuol, Sent e Tarasp sun pussiblas las seguaintas sepultüras:
 - a) fossa cun vaschè illa terra
 - b) fossa cun urna illa terra
 - c) metter la tschendra aint illa fossa cumünaivla

- 2 Particularitats da singuls sunteris:
 - Guarda: Illa fossa cumünaivla pon gnir lovadas eir urnas chi's schoglian infra cuort temp.
 - S-charl: Aint illa terra as poja lovar be urnas. Roms nu sun admiss ingüns.
 - Scuol, Tarasp: Id es pussibel da lovar l'urna in üna nischa da la paraid.

II. Uorden da sepultüra

Art. 4 Annunzchar mortoris

- 1 Mincha mortori ha da gnir comunicchè infra 24 uras a l'uffizi da stadi civil ed a l'administraziun cumünala.

Art. 5 Organisaziun da las sepultüras

- 2 L'administraziun cumünala organisescha la preparaziun da la fossa ed as metta in contact cul caluoster.
- 3 Id es chosa dals relaschats da comunicar il mortori al spiritual sco eir da procurar il vaschè.
- 4 L'uffizi da fabrica pissera cha la portantina, l'urna da condolentscha ed ev. il microfon vegnan postats al lö indichè avant il funeral.
- 5 In cas specials, sco p. ex. pro baras chattadas chi sun sainza relaschats, piglia l'administraziun cumünala tuot las disposiziuns necessarias per la sepultüra.

Art. 6 Metter in vaschè

- 1 Ün defunt das-cha gnir miss aint il vaschè pür davo ch'ün meidi chi pratchescha in Svizra ha constatà sia mort.
- 2 I's po laschar avert il vaschè fin güst avant la sepultüra schi nu vain ordinà ch'el haja da gnir serrà fingià plü bod (per motivs medicinics o causa la putrefacziun spertamaing progressiva).
- 3 Per metter in vaschè baras cun privel da contagiun dan norma las prescripziuns federalas.

Art. 7 Transports da baras

- 1 Il transport da baras es chosa dals relaschats. Las prescripziuns specialas da la Confederaziun e dal Chantun restan resalvadas.

Art. 8 Dret da sepultüra

- 1 Ad ingün nu das-cha gnir refüsà üna sepultüra dezainta sül sunteri public causa ideas da cretta o per oters motivs.
- 2 Sün ün sunteri public pon gnir sepulidas tuot las persunas mortas cun domicil aint il cumün da Scuol, tuot las persunas mortas sül territori dal cumün da Scuol sco eir baras chattadas quia.
- 3 Pels sunteris d'Ardez, da Ftan e da Sent vala plünavant la seguainta disposiziun: Il dret da gnir sepuli in üna da las fossas privatas existentas han tuot las persunas paraintas o parantadas in lingia directa o laterala cun trapassats fingià sepulits in quella, obain paraints e parantats in lingia directa o laterala da persunas cun dret vi d'üna fossa privata da quia.

Art. 9 Permiss da sepultüra

- 1 Persunas mortas utrò chi nu vaivan domicil aint il cumün da Scuol e chi nun han ingüns drets vi da fossas privatas pon gnir sepulidas quia be cul permiss da la direcziun. Ün tal permiss ha dad esser güstifichà tras circumstanzas extraordinarias. El vain concess impustüt a vaschins o scha'l trapassà vaiva relaziuns plü strettas cun üna fracziun dal cumün da Scuol.
- 2 Tuot ils cuosts chi resultan d'ün tal permiss van a charg dal relasch o dals relaschats dal defunt.

Art. 10 Preparativs da sepultüra

- 1 Id es chosa dals relaschats dad organisar il cult divin funeber e tuot las activitats in connex cul funaral.

Art. 11 Sain da mort

- 1 Per mincha mortori vain sunà il sain da mort illa fracziun toccanta tenor üsanza, davo cha'l mortori es gnü comunicrà a l'administraziun cumünala.

Art. 12 Chavar la fossa

- 1 Il cumün es respunsabel per chavar la fossa.

III. Uorden da sunteri

Art. 13 Sunteris

- 1 Il cumün da Scuol mantegna ils seguaints sunteris illas singulas fracziuns:
Ardez (2 sunteris), Ftan, Guarda (Guarda e Giarsun), Scuol (Scuol e S-charl), Sent, Tarasp.

Art. 14 Register da las fossas

- 1 L'uffizi da fabrica maina il register da las fossas.
- 2 Pro'ls sunteris d'Ardez, da Ftan e da Sent esa da registrar implü schi's tratta d'üna fossa privata respectivmaing da famiglia.

Art. 15 Concepziun da las fossas

- 1 La concepziun da las fossas as drizza seguond ün plan da sunteri re-laschè da la direcziun davo avair consultà la cumischiun da sunteri.

Art. 16 Fossas privatas o da famiglia

- 1 I nun es admiss d'ingrondir fossas privatas e fossas da famiglia existentas.
- 2 Fossas privatas e fossas da famiglia novas nu vegnan admissas ingünas.
- 3 Drets vi da fossas privatas e fossas da famiglia existentas restan inavant valabels. Els sun in princip transmissibels, però be per via d'eredità.

4 Fossas privatas e fossas da famiglia existentas, per las qualas il temp da pos es scuors, vegnan levadas i'ls seguaints cas (decisiun da la Regenza nr. 3192 dals 19 december 1988):

- scha las personas cun dret vi d'üna tala fossa renunzchan a lur drets
- scha las personas cun dret vi d'üna tala fossa nun observan per quella las prescripziuns da quista ledscha davart il mantegniment e la cultivaziun

In quist seguond cas ha la direcziun d'admonir a las personas per-toccas cul avertiment chi perdan lur dret sch'els nu vessan d'observer ils uordens.

Sunteri da Sent: avant chi vain levada üna fossa privata / fossa da famiglia es da consultar la chüra da monumaints.

Art. 17 Distanza e chafuollezza da las fossas

1 La distanza tanter las singulas fossas es definida aint ils plans da sunteri. Ella importa per regla almain 30 cm per fossas ed almain 25 cm per singulas fossas d'urna.

2 Las fossas sun da chavar culla seguainta chafuollezza minimala:

- | | |
|-----------------------------------|--------|
| – creschüts ed uffants sur 10 ons | 1.50 m |
| – uffants suot 10 ons | 1.20 m |
| – urnas | 0.80 m |

Art. 18 Fossas d'urnas

1 Per regla esa da lovar l'urna in üna fossa d'urnas (max. 2 urnas).

Art. 19 Urnas in fossas existentas

1 Sün giavüsch dals relaschats po gnir permiss da lovar maximalmaing duos urnas in üna fossa existenta.

- 2 Il temp da pos da la fossa respectiva nu's müda quattras. Pel temp da pos es decisiva la data da la prüma sepultüra.

Art. 20 Fossa cumünaivla

- 1 Il cumün cultiva las fossas cumünaivlas süls sunteris.
- 2 Per regla vain svödada la tschendra illa fossa cumünaivla. Süls sunteri da Guarda as poja lovar aint il terrain eir urnas chi's schoglian infra cuort temp (chartun).
- 3 L'uffizi da fabrica pissera cha l'inscripziun toccanta vegna ingravada seguaintamaing:
 - Ardez, Ftan, Sent e Tarasp: sün üna tablina da latun
 - Guarda: süls monumaint sepulcral cumünaivelPer la fossa cumünaivla da Scuol nu daja ingünas inscripziuns. Ella resta anonima.
- 4 I's lascha sainza ingravar las datas persunalas scha'ls relaschats giavüschan quai expressamaing.

Art. 21 Temp da pos

- 1 Il pos da fossa düra almain 25 ons per fossas cun vaschels ed almain 15 ons per fossas d'urnas.
- 2 Urnas aint in nischas da la paraid (Scuol e Tarasp) pon gnir levadas eir avant chi'd es scuors il temp da pos.

Art. 22 Exhumaziun

- 1 Id es scumandà d'exhumar üna bara avant chi'd es scuors il temp da pos.
- 2 Excepziuns da quist scumond regla il legislatur chantunal.

Art. 23 Revocaziun da fossas

- 1 Scha la cumischiun da sunteri ordinescha – davo chi'd es scuors il temp da pos – cha tschertas fossas vegnan levadas, comunichescha l'uffizi da fabrica quai directamaing a la parantella (premiss cha las adressas correspondentas sun cuntschaintas). Plünavant daja üna publicaziun sülla tabla naira o – schi fa dabsögn – ün avis aint il Fögl ufficial.
- 2 Quista comunicaziun ha da gnir fatta almain trais mais avant il termin fixà per levar las fossas correspondentas.
- 3 Culla comunicaziun esa da render attent al seguaint: ils monumaints sepulcral e las inromaziuns da las fossas han da gnir allontanats; scha quai nu succeda, vain fatta quista lavur per incumbenza dal cumün, ils cuosts van a charg da la parantella.
- 4 L'uffizi da fabrica dispuona libramaing da monumaints sepulcral e dad inromaziuns da fossas ch'ingün nu piglia in consegna a temp.

Art. 24 Qualità dals vaschels e da las urnas

- 1 Pro üna sepultüra suot terra sun admiss be vaschels ed urnas chi's disfan d'ürant il temp da pos.
- 2 Urnas in üna nischa da la paraid (Scuol e Tarasp) ston consistier d'ün material chi nu's disfa. Metal nun es admiss.

Art. 25 Roms e monumaints

- 1 Ils roms da crap chi circundeschan las fossas ston avoir las seguaintas masüras externas:

Fossas per uffants fin 10 ons:

– tuot ils sunteris 90 x 50 x 15 cm

Fossas per creschüts ed uffants sur 10 ons:

– Ardez e Ftan 160 x 60 x 15 cm

– Guarda, Scuol, Sent e Tarasp 150 x 65 x 15 cm

Fossas per urnas singulas:

– Ardez e Ftan	80 x 60 x 15 cm
– Guarda	60 x 60 x 15 cm
– Scuol	80 x 50 x 10 cm
– Sent	90 x 50 x 15 cm
– Tarasp	100 x 60 x 10 cm

- 2 Ils roms ston gnir plazzats in lingia tenor plan da sunteri.
- 3 Ils monumaints sepulcralis ston gnir plazzats dadaint il rom da la fossa. Otezza: els das-chan surpassar l'ur da l'inromaziun per maximalmaing 80 cm.
- 4 Vi dal mür da baselgia o cunter il mür da sunteri nu pon gnir fixats in-güns monumaints.
- 5 Mincha monumaint sto portar il nom, il prenom, l'on da naschentscha e l'on da mort dal trapassà.
- 6 Ils monumaints ston esser fats per regla da crap. Davart excepziuns decida la direcziun davo avair consultà la cumischiun da sunteri.
- 7 Sunteri da Ftan: Il monumaint nu das-cha surpassar l'otezza da 40 cm masürà davent dal terrain dal sunteri. El sto gnir lovà in möd giaschantà al cheu da la fossa e nu das-cha surpassar il rom lateral.
- 8 Sunteri da Tarasp: La crusch sto avair ün'otezza da 90 fin 120 cm. Ella po esser fatta da fier battü, fier culà o lain.

Art. 26 Mantegnimaint, lavur da sunteri

- 1 Il mantegnimaint general dals sunteris es chosa dal cumün.
- 2 L'uffizi da fabrica pissara cha l'access dals sunteris es in ün bun stadi. D'inviern vain rumida la naiv e sablunà tenor bsögn.
- 3 Per la cultivaziun da las fossas, cumprais il mantegnimaint dals roms e dals monumaints, sun respunsabels solidaricamaing ils relaschats.

- 4 Per fossas chi restan a l'abandun eir davo cha l'uffizi da fabrica ha ad-
moni in scrit, pissera il cumün pel mantegnimaint e la cultivaziun per
la dürada dal temp da pos, inchargiand ils cuosts als relaschats chi stan
bun solidaricamaing per quists cuosts.
- 5 Fossas da defunts sainza relaschats vegnan cultivadas per incumbenza
dal cumün.
- 6 L'uffizi da fabrica po far allontanar ornamentals da la fossa, frus-chaglia
e bos-cha chi surpassan l'otezza dal monumaint sepulcral o chi distur-
ban l'aspet dal sunteri.
- 7 Sunteri da Ftan: la frus-chaglia e la bos-cha nu po surpassar l'otezza da
60 cm.

Art. 27 Visitas in sunteri

- 1 Ils sunteris sun adüna averts per far visitas. Id es scumandà da molestar
fossas ed implantaziuns, da cleger fluors davent da las fossas, da distur-
bar il silenzi e da tour cun sai chans.

IV. Finanzas

Art. 28 Cuosts e taxas, princip

- 1 Il cumün inchascha taxas d'organisaziun, da sepultüra e d'exhumaziun e metta in quint las ulteriuras spaisas. Quista ledscha fixa il rom da taxas. La suprastanza cumünala fixa in seguit l'otezza da las taxas aint il reglamaint da taxas.

Art. 29 Facturaziun

- 1 L'adminstraziun cumünala metta in quint als relaschats las taxas e las spaisas davo la sepultüra. Quels stan bun solidaricamaing per l'import correspondent invers il cumün.
- 2 Cunter quist quint as poja recuorrer in scrit infra 20 dis a la suprastanza cumünala. Il recuors sto cuntgnair üna dumonda ed ün'argumentaziun.
- 3 Tuot ils quints e'ls decrets legalmaing valabels da l'administraziun resp. da la suprastanza cumünala valan sco titels d'avertüra da dret i'l sen da la ledscha da scussiun e concuors (LSC), art. 80.

Art. 30 Taxas d'organisaziun

- 1 Per l'organisaziun tras il cumün vain inchaschada üna taxa pauschala unica da 100 fin 300 francs.

Art. 31 Prestaziuns dal cumün per las taxas da sepultüra

- 1 Las taxas da sepultüra cumpiglian las seguaintas prestaziuns:
 - a) sain da funaral
 - b) drivir e serrar la fossa

- c) marcaziun intermediara da la fossa pro interramentals e sepultüras d'urnas singulas
- d) inscripziun standardisada dal nom da persunas sepulidas in üna fossa cumünaivla

Art. 32 Taxas da sepultüra

- 1 Per sepultüras (interramentals e sepultüras d'urnas) vain inchaschada üna taxa unica. Lapro vain fatta üna differenza tanter persunas chi vaivan al mumaint da la mort lur domicil da dret civil a Scuol e persunas chi vaivan ün oter domicil da dret civil.
- 2 Interramentals
 - a) persunas cun domicil da dret civil a Scuol: 500 fin 1'500 francs
 - b) persunas cun ün oter domicil da dret civil: 1'000 fin 3'000 francs
- 3 Sepultüras d'urnas
 - a) persunas cun domicil da dret civil a Scuol:
 - sepultüra d'urna singula in üna fossa d'urna singula, in üna fossa d'interrament existenta o in üna nischa da paraid: 300 fin 1'000 francs
 - sepultüra d'urna singula in üna fossa cumünaivla: 200 fin 500 francs
 - b) persunas cun ün oter domicil da dret civil:
 - sepultüra d'urna singula in üna fossa d'urna singula, in üna fossa d'interrament existenta o in üna nischa da paraid: 600 fin 2'000 francs
 - sepultüra d'urna singula in üna fossa cumünaivla: 400 fin 1'000 francs

Art. 33 Taxa d'exhumaziun

- 1 La taxa d'exhumaziun vain inchaschada tenor las spaisas effectivas.

V. Disposiziuns penalas

Art. 34 Disposiziuns penalas

- 1 La suprastanza cumünala chastia cuntravenziuns a quist ledscha cun multas fin a 2'000 francs.
- 2 L'execuziun da la disposiziun a cuosts dal culpabel sco eir il transferi-maint al güdisch penal restan resalvats.
- 3 La procedura as drizza tenor las disposiziuns chantunalas davart la procedura penala davant autoritads administrativas.

VI. Disposiziuns finalas

Art. 35 Lingua

- 1 Quista ledscha exista in lingua rumantscha e tudais-cha. Relevanta per l'interpretaziun es la versiun rumantscha.

Art. 36 Entrada in vigur

- 1 Quista ledscha aintra in vigur al mumaint ch'ella es acceptada da la cumünanza d'urna.
- 2 Ella rimplazza las legislaziuns correspudentas dals anteriurs cumüns d'Ardez, Ftan, Guarda, Scuol, Sent e Tarasp. Al mumaint ch'ella aintra in vigur sun abolidas tuot las disposiziuns cumünalas chi stan in cuntradicziun cun quista ledscha.

La cumünanza d'urna ha acceptà quista ledscha als 26 marz 2017.

IN NOM DA LA SUPRASTANZA CUMÜNALA

Il capo:

Il chanzlist:

Christian Fanzun

Andri Florineth